

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/339

S/14067

19 August 1980

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 27 предварительной повестки дня*
ВОПРОС О НАМИБИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Председателя Совета Организации Объединенных
Наций по Намибии от 16 июля 1980 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам прилагаемый текст доклада Консультативной миссии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Эквадор, Мексику и Гайану, которая посетила эти страны с 14 по 24 апреля 1980 года и с 17 по 20 мая 1980 года.

В соответствии с решением руководящего комитета, принятого на его 111-ом заседании, состоявшемся 12 июня 1980 года, я хотел бы просить, о том, чтобы доклад Консультативной миссии Совета по Намибии в Эквадор, Мексику и Гайану, был распространен в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 27 предварительной повестки дня и документа Совета Безопасности.

Поль Дж.Ф.ЛУСАКА
Председатель Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии

*A/35/I50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Консультативной миссии в Совет Организации Объединенных
Наций по Намибии в Эквадор, Мексику и Гайану

(14-24 апреля 1980 года и 17-20 мая 1980 года)

Председатель: г-н Мухамед Беджауи (Алжир)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. Введение	1 - 3	2
II. Позиция, изложенная Миссией	4 - 11	2
III. Консультации с правительством Эквадора	12 - 22	4
IV. Консультации с правительством Мексики	23 - 32	7
V. Консультации с правительством Гайаны	33 - 51	9
VI. Остановка в Панаме на пути в Мексику	52 - 55	13
VII. Выводы и рекомендации	56 - 60	13
VIII. Утверждение доклада	61	14
IX. Выражение признательности	62	14

ДОПОЛНЕНИЯ

I. Совместное коммюнике, опубликованное после консультаций между правительством Эквадора и миссией Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Кито 15 апреля 1980 года ...	15
II. Совместный пресс-релиз, выпущенный после консультаций между правительством Мексики и миссией Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Тлателолко 21 апреля 1980 года	18
III. Заявление, сделанное для прессы представителем Народной организации Юго-Западной Африки в Мексике	21
IV. Совместное коммюнике о консультациях между правительством Гайаны и миссией Совета Организации Объединенных Наций, выпущенное в Джорджтауне 20 мая 1980 года	23

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Утвердив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии а/ в своей резолюции 34/92 от 12 декабря 1979 года, Генеральная Ассамблея также утвердила изложенную в нем программу работы, в которой Совет предложил, в частности, направить первую из его шести Консультативных миссий в Латинскую Америку. Позднее было решено, что эта миссия посетит Эквадор, Мексику, Аргентину и Гайану.

2. В соответствии с этим решением Генеральной Ассамблеи Совет Организации Объединенных Наций по Намибии постановил провести ряд пленарных заседаний в Африке в 1980 году на максимально высоком уровне, для того чтобы по-прежнему должным образом выполнять свою функцию. Пленарные заседания должны были учитывать рекомендацию, сделанную различными миссиями совместно с государствами-членами.

3. Миссия в Эквадор, Мексику и Гайану состояла из следующих членов:

г-н Мухамед Беджауи (Алжир), Председатель

г-н Джувана (Индонезия)

г-н Бартелеми Макоберо (Бурунди)

г-н Жджислав Нисинский (Польша)

г-жа Фаматта Осоди (Либерия)

г-н Хельмут Ангула (Народная организация Юго-Западной Африки)

Миссию сопровождали г-жа Мария Ф. Альмида, старший секретарь, г-н Пуриссимо Либре, сотрудник по административным вопросам, и г-жа Анжелика М. де Комри, секретарь, из Секретариата Организации Объединенных Наций.

II. ПОЗИЦИЯ, ИЗЛОЖЕННАЯ МИССИЕЙ

4. Во время своих встреч с правительствами Эквадора, Мексики и Гайаны миссия подчеркивала уникальную ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию и роль Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как законного органа по управлению, учрежденного Генеральной Ассамблеей для управления Территорией до достижения независимости. Миссия подчеркивала роль Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в борьбе за освобождение Намибии и признание ее Организацией Объединенных Наций как единственного и подлинного представителя народа Намибии.

5. Миссия также стремилась получить указания правительств по конкретным мерам, которые необходимо принять для эффективного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета

Безопасности. В свете "тактики проволочек" Южной Африки Совет Организации Объединенных Наций по Намибии считал себя вынужденным рассмотреть пути, с помощью которых международным сообществом могут быть приняты более решительные и согласованные меры, способные заставить режим Южной Африки отказаться от своей незаконной оккупации Намибии.

6. В том, что касается роли Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, миссия подчеркивала, что, начиная с 1967 года, Совет старался обеспечить выполнение резолюций Генеральной Ассамблеи с целью обеспечения ухода незаконной администрации Южной Африки из территории. Он проводил работу по мобилизации международной поддержки для дела независимости Намибии. Совет, как временное правительство Намибии, таким образом отвечал за движение этой страны по пути к независимости. В свете консультативного заключения, вынесенного Международным Судом в 1971 году по просьбе Совета Безопасности b/, Совет также хотел бы обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций провела голосование по законным мерам, которые имеются в ее распоряжении, для прекращения вызова со стороны Южной Африки. Однако главная проблема, с которой сталкивается Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, в настоящее время заключается в определении того, каким образом стимулировать принятие Советом Безопасности эффективных санкций против Южной Африки с уделением особого внимания видам давления, которые необходимо оказывать при применении этих санкций.

7. Совет организовал через посредство СВАПО широкую программу помощи намибийцам, управляемую Комиссаром Организации Объединенных Наций по Намибии, которая включает Фонд для Намибии, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке и Программу государственности. Совет также выдавал проездные документы для намибийцев, которые признаются более чем 80 странами. Кроме того, Совет сорвал попытки Южной Африки открыть путь для признания ее марионеточных властей и, как законный орган по управлению Намибией, стал полноправным членом Международной организации труда, Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также других организаций, таких как Конференция по морскому праву, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

8. Значимость работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии была весьма существенно усилена на тридцать третьей очередной сессии Совета министров Организации африканского единства, на которой

b/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970) Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p.16.

была принята резолюция, где, среди прочего, было принято решение о том, что в случае, если Совет Безопасности не примет эффективных принудительных мер против режима Южной Африки и не установит всеобъемлющие обязательные санкции по главе VII Устава Организации Объединенных Наций, Совет министров Организации африканского единства соберется на чрезвычайную сессию для разработки новой стратегии освобождения Намибии.

9. Что касается увековечивания незаконной оккупации Южной Африкой и эксплуатацией народа и природных ресурсов, миссия также указала на то, что, несмотря на предупреждение, изданное Советом в декрете № 1 о защите природных ресурсов Намибии, правительства западных стран эксплуатируют намибийский уран в игнорирование международного права. Совет поддержал решение о проведении слушаний по эксплуатации намибийского урана с 7 по 11 июля 1980 года.

10. В то же время СВАПО с новой энергией продолжала свою борьбу в свете недавней победы, достигнутой народом Зимбабве. В ознаменование двадцатой годовщины образования Народной освободительной армии Намибии (ПЛАН), вооруженное крыло СВАПО начало военное наступление. За свои двадцать лет существования, несмотря на бесчисленные попытки ее уничтожить, СВАПО укрепила свои позиции до такой степени, что расистский режим Претории был вынужден признать невозможность решения намибийской проблемы без участия СВАПО.

11. Миссия передала признательность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии этим правительствам за ту гуманитарную помощь СВАПО, которую они предоставляли, а также за их взносы в Институт для Намибии, в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и в Программу государственности.

III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЭКВАДОРА

12. Миссия посетила Эквадор 14 и 15 апреля 1980 года.

13. Миссии дал аудиенцию г-н Хайме Ролдос Агилера, Конституционный президент Республики Эквадор. Она также провела рабочую встречу с делегацией, возглавлявшейся г-ном Марио Алеман Сальвадором, заместителем генерального секретаря по политическим вопросам министерства иностранных дел. В состав делегации Эквадора входили также следующие члены:

- г-н Олмедо Монтеверде Пас, генеральный директор по экономическим вопросам;
- г-жа Магдалена Ф. де Бастидас, директор департамента по дипломатическим вопросам;
- г-н Франсиско Мартинес Салазар, исполняющий обязанности директора департамента международных организаций и событий;

- г-н Хернан Олгин, начальник отдела канцелярии заместителя секретаря по политическим вопросам;
- г-жа Сузана де Акоста, начальник секции международных со-
вещаний департамента международных организаций и собы-
тий; и
- г-н Франциско Каррион, начальник отдела канцелярии заместителя секретаря по экономическим вопросам.

14. В ходе рабочей встречи делегация Эквадора и миссия приняли текст совместного коммюнике, которое было опубликовано в качестве пресс-релиза (см. дополнение I ниже). Миссия также провела встречу с ректором Центрального университета Эквадора и имела возможность провести пресс-конференцию.

А. Аудиенция с президентом Республики

15. Президент, приветствуя миссию, заявил, что он хорошо знаком с большой работой, которую проводит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в поддержку народа Намибии. Председатель миссии заявил, что в игнорирование решений Организации Объединенных Наций Южная Африка по-прежнему навязывает свою политику эксплуатации, расовой дискриминации и попыток разделить народ Намибии на отдельные этнические группы в рамках своей политики бантустанизации Намибии.

16. Президент подчеркнул готовность правительства Эквадора оказать полную поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, включая финансовую поддержку. Он добавил, что его правительство полностью и энергично поддерживает все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по вопросу о незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

17. Как член Организации Объединенных Наций Эквадор связан обязательством соблюдать Устав Организации Объединенных Наций с его целями и принципами, в частности, принципом самоопределения народов и непризнания любых территориальных завоеваний, навязанных или сохраняемых с помощью силы. В этой связи президент подчеркнул необходимость сохранения территориальной целостности Намибии, включая Уолфши Бей.

В. Рабочая встреча с официальными лицами
министерства иностранных дел

18. Правительство Эквадора вновь заявило о том, что Намибия является прямой и особой ответственностью Организации Объединенных Наций до достижения подлинного самоопределения и национальной независимости. Оно вновь заявило о своей поддержке Совета как единственного законного органа по управлению Намибией до независимости и подчеркнуло необходимость укрепления поддержки международным сообществом намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной

Африки, его единственного и подлинного представителя. Оно выразило готовность усилить свое сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности, в области распространения информации о Намибии.

19. Правительство Эквадора придерживалось мнения о том, что в случае несоблюдения Южной Африкой резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии международное сообщество должно принять эффективные меры против режима Южной Африки, для того чтобы добиться его полной изоляции.

20. Правительство Эквадора будет по-прежнему поддерживать участие Намибии, представленной Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, до достижения подлинной независимости в качестве полноправного члена специализированных учреждений и международных конференций, проводимых Организацией Объединенных Наций. Оно постарается предоставить стипендии намибийским студентам для учебы в Эквадоре и сделать определенный вклад в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии. В том же духе правительство Эквадора признает действительность проездных документов, выдаваемых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

C. Встреча с ректором Центрального университета

21. Председатель миссии кратко изложил историю намибийского вопроса и пояснил, что любой университет имеет возможность повсеместно оказывать влияние на мировую общественность. Содействуя делу Намибии посредством лекций, семинаров, симпозиумов, полностью разоблачая незаконную оккупацию Намибии, Университет может привлечь внимание общественности на все аспекты данного вопроса, в том числе на незаконную эксплуатацию природных ресурсов Намибии.

22. Ректор Университета заявил, что политика Центрального университета направлена на укрепление принципов самоопределения и права народов на самоуправление в соответствии с их обычаями и историей происхождения. Он выразил желание поддерживать Университет на уровне с событиями в Намибии.

IV. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ МЕКСИКИ

23. Миссия находилась в Мексике с 17 по 24 апреля 1980 года. Председателя миссии принял президент Соединенных Штатов Мексики г-н Хосе Лопес Портильо.

24. Миссию принял министр иностранных дел г-н Хорхе Кастаньеда, кроме того миссия провела различные совещания с заместителем секретаря по многосторонним отношениям г-ном Мануэлем Тельо, на которых присутствовали следующие должностные лица министерства иностранных дел:

Генеральный директор по вопросам Организации Объединенных Наций г-н Хоакин Меркадо Ф.;
Личный секретарь заместителя Секретаря по многосторонним отношениям г-н Висенте Монтемайор;
Глава Департамента по политическим вопросам Организации Объединенных Наций г-н Хайме Кордеро;
Глава Департамента по социальным вопросам Организации Объединенных Наций г-жа Марта Ирене Лара; и
Начальник Отдела по делам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций г-н Пабло Маседо Рибас.

25. В результате проведения рабочей сессии был утвержден текст совместного заявления для печати и издан в качестве бюллетеня для печати (см. Добавление II ниже). Миссия также устроила пресс-конференцию в министерстве иностранных дел. Кроме того, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Мехико организовал для миссии пресс-конференцию.

А. Аудиенция у президента

26. Во время беседы председатель миссии и президент проанализировали положение в Намибии в свете последних событий в этой Территории. Президент заверил председателя миссии в том, что его правительство будет по-прежнему оказывать поддержку Совету в его работе и народу Намибии в деле его самоопределения и независимости.

В. Аудиенция у министра иностранных дел

27. Председатель миссии изложил цель визита и охарактеризовал мотивы Совета, которыми последний руководствовался, направляя миссии по проведению консультаций в различные страны.

28. Ссылаясь на меры, направленные на достижение согласия в вопросе осуществления резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 385 (1976) от 30 января 1976 года и 435 (1978) от 29 сентября 1978 года, он заявил, что у сторон, участвующих в переговорах, нет никакой ясности, и указал, что Южная Африка, прикрываясь желанием вести переговоры, заводит дело в тупик. Между тем продолжается безудержная эксплуатация природных ресурсов Намибии. Председатель заявил, что миссия ищет поддержки для Намибии и видит пути решения проблемы Намибии только на основе резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

29. Секретарь по иностранным делам г-н Хорхе Кастаньеда заявил о том, что его правительство поддерживает деятельность Совета и стремления народа Намибии к самоопределению и независимости. Он указал на то, что Мексика поддержала различные резолюции по Намибии, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Он вновь заявил о том, что его страна решительно поддерживает территориальную целостность Намибии, а также усилия по реализации плана урегулирования, который Совет Безопасности одобрил своей резолюцией 435 (1978).

С. Рабочее совещание в министерстве иностранных дел

30. Во время бесед с должностными лицами г-н Мануэль Тельо заявил о твердой поддержке его правительством вышеупомянутых резолюций и подтвердил решение правительства Мексики не поддерживать дипломатических, консульских или коммерческих отношений с режимом Претории, а также не разрешать гражданам Южной Африки приезжать в Мексику, в том числе и тем, кто намеревается участвовать в спортивных мероприятиях.

31. Было подчеркнуто, что Мексика оказывает неизменную поддержку национально-освободительному движению Намибии — Народной организации Юго-Западной Африки. В соответствии с решением, принятым Организацией Объединенных Наций, это освободительное движение является единственным законным представителем народа Намибии. В пределах своих

возможностей Мексика будет по-прежнему делать взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и будет в полной мере оказывать поддержку Совету в деле исполнения им своего мандата.

32. Правительство Мексики будет по-прежнему признавать действительными проездные документы, выданные Советом гражданам Намибии. Правительство Мексики информировало миссию о том, что оно, желая сделать непосредственный вклад в дело намибийского народа, намеревается предоставить стипендии намибийским студентам для целей их профессиональной подготовки.

V. КОНСУЛЬТАЦИИ С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ГАЙАНЫ

33. Миссия посетила Гайану с 17 по 20 мая 1980 года.

34. Миссию принял президент Гайаны г-н Артур Чан. Она также встретила с премьер-министром г-ном Л.Ф.С. Бернхэмом и с заместителем премьер-министра, генеральным секретарем Народного национального конгресса и министром национального развития г-ном Птолми Ридом. Миссия также провела консультации с министром иностранных дел г-ном Райшли Джексоном и государственным министром информации г-ном Фрэнком Кампбеллом. Миссия провела широкие беседы с постоянным секретарем министерства иностранных дел г-ном Гарри Дайэттом и со старшими должностными лицами канцелярии премьер-министра, министерства иностранных дел и министерства национального развития. В завершении обсуждений были изданы совместные коммюнике и пресс-бюллетень, которые приводятся в Добавлении IV к настоящему докладу.

35. Миссия возложила венок у монумента "Освобождение" и провела пресс-конференцию в кино-центре.

A. Аудиенция у президента

36. Председатель миссии отметил, что позиция Гайаны по вопросу о Намибии уже хорошо известна. Он заявил, что миссия уверена в том, что правительство Гайаны окажет безусловную поддержку усилиям Совета.

37. Президент Артур Чан заявил, что его правительство предоставит средства в целях расширения поддержки намибийскому народу в его борьбе против агрессии и колониальной оккупации и будет поддерживать усилия Совета по оказанию помощи намибийскому народу в достижении им подлинной независимости в объединенной Намибии.

B. Аудиенция у заместителя премьер-министра

38. Председатель миссии охарактеризовал роль Совета, подчеркнув его позицию как законного органа по управлению Намибией. Он подчеркнул необходимость учитывать то обстоятельство, что политика Южной Африки в Намибии представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности, и поскольку предоставление независимости чрезмерно затянулось,

то наступило время, когда международному сообществу необходимо предпринять меры, направленные на то, чтобы заставить Южную Африку уйти с намибийской территории.

39. Заместитель премьер-министра заявил, что правительство Гайаны и ее народ полностью поддерживают принцип предоставления полных прав народу Намибии на основе обеспечения независимости, суверенитета и территориальной целостности. Правительство Гайаны признало СВАПО в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа в его борьбе и считает, что народ Намибии неизменно добьется успеха в своей борьбе за подлинную независимость.

С. Аудиенция у премьер-министра

40. Председатель миссии отметил, что режим Южной Африки удвоил свои отчаянные усилия навязать марионеточный режим под прикрытием так называемого урегулирования в Намибии. От имени миссии он торжественно заявил, что в положении наступил критический момент и что наступило время определить наиболее эффективные пути и средства обеспечения Намибии независимости без дальнейших отсрочек.

41. Премьер-министр г-н Л.Ф.С. Бернхэм оценил сложившееся в Намибии положение и выразил мнение о том, что необходимо действовать на основе стратегии Организации Объединенных Наций, осуществляемой в рамках движения неприсоединения, Организации африканского единства и Содружества наций. Он сказал, что в настоящее время необходимо разработать более эффективную стратегию в отношении Намибии, основанную на конкретном решении, и обеспечивающую усиление давления со стороны международной общественности на Южную Африку.

Д. Визит вежливости министру иностранных дел

42. Председатель миссии заявил, что режим Претории, несмотря на позицию, занятую Организацией Объединенных Наций, продолжает проводить политику агрессии против намибийского народа и расширять свои военные объекты в Намибии. Незаконная администрация активизировала деятельность по подавлению намибийских патриотов путем арестов, пыток над заключенными и казней борцов за свободу, а также путем содержания в концлагерях по всей территории тысяч намибийских патриотов.

43. Министр иностранных дел г-н Рашли Джексон в своем заявлении подчеркнул веру Гайаны в исторический процесс стратегического объединения южной части Африки, обусловленный деятельностью сил национального освобождения, которые возникли и все более активно развиваются в районе южной части Африки. Он отметил, что достижение независимости бывшими португальскими колониальными территориями в Африке, особенно

Мозамбиком и Анголой, неизменно отражают результаты этого процесса. Празднование независимости народом Зимбабве является наиболее свежим результатом этого процесса. Его борьба и явный успех определили климат и новые масштабы соотношения сил, действующих в пользу освобождения борющихся масс Намибии.

44. Г-н Джексон заявил, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии с момента своего возникновения играет важную роль. Те, кого не удовлетворяло создание Совета в 1967 году, признали его значение и ценность. Гайана одобряет важную положительную роль Совета, пытающегося обеспечить реализацию всех резолюций по Намибии, принятых Организацией Объединенных Наций, что должно привести к уходу незаконной администрации Южной Африки из этой территории и восстановлению народом Намибии своей свободы и независимости.

Е. Визит вежливости государственному министру информации

45. Глава миссии, подчеркнув значение распространения информации по Намибии, указал на необходимость противостоять измышлениям, публикуемым и постоянно распространяемым западным миром.

46. Государственный министр информации г-н Фрэнк Кембелл в ходе своих переговоров с миссией заявил о поддержке работы, проделанной Советом. Он сказал, что его министерство предприняло шаги к распространению информации в защиту освободительных движений. Он заявил, что одной из целей министерства является уменьшение искажения фактов, с шумом проводимое средствами информации Запада. Это могло бы помочь развитию нового порядка информации, особенно в западном мире.

Ф. Рабочее совещание с должностными лицами министерства иностранных дел

47. Миссия провела рабочее совещание с г-ном Г.Е. Дайэтом, постоянным секретарем министерства иностранных дел, и высокопоставленными сотрудниками премьер-министра, министра иностранных дел и министерства национального развития.

48. Делегация Гайаны решительно поддержала конкретные предложения к действию и вновь выразила решимость мобилизовать ресурсы к самоопределению намибийского народа. Она обратила особое внимание на попытки Южной Африки нарушить национальную и территориальную целостность Намибии и осудила политику Южной Африки по созданию бандустанов, ее политику и практику апартеида, незаконное одностороннее объявление ею экономической зоны прилегающей к Намибии территории моря и ее притязание на суверенитет над рядом островов, включая Пингвиновы острова, которые являются составной частью территории Намибии. Вновь подтверждая свою поддержку резолюции 32/9 Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года и резолюции 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года в отношении Уолфиш-Бея, правительство решительно осудило аннексию Южной Африкой Уолфиш-Бея в результате акта колониальной экспансии, которую Генеральная Ассамблея объявила незаконной и недействительной и вновь подтвердила, что Намибия должна получить свою независимость без нарушения ее территориальной целостности.

49. Правительство Гайаны вновь подтвердило свою поддержку положений резолюции 3295 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года, в которой одобряется декрет № I о защите природных ресурсов Намибии и сурово осудила продолжающееся разграбление природных ресурсов территории Южной Африкой и ее западными союзниками. Оно подчеркнуло насущную необходимость эффективного осуществления этого декрета и выразило мнение, что слушание по делу о намибийском уране, который будет проводиться Советом в период с 7 по 11 июля 1980 года, явится важным шагом в этом направлении.

50. Правительство Гайаны вновь подтвердило свою полную поддержку доблестной борьбы намибийского народа под руководством СВАПО, его единственного и подлинного представителя, которая активизировала вооруженную борьбу за освобождение своей территории. Оно заявило о своей решимости удвоить усилия в деле предоставления любой необходимой моральной и материальной помощи намибийскому народу.

51. Правительство Гайаны заявило, что продолжающееся игнорирование Южной Африкой резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии требует принятия против нее действий, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

VI. ОБСТАНОВКА В ПАНАМЕ НА ПУТИ В МЕКСИКУ

52. Миссии представилась возможность сделать восьмичасовую остановку в Панаме 16 апреля 1980 года.

53. Миссия была принята заместителем министра иностранных дел Республики Панама г-ном Хуаном М. Кастуловичем. При этом присутствовали также:

- г-н Леонардо Кам, генеральный директор по вопросам международных организаций, департамент конференций и договоров;
- г-жа Аида Альба, директор по иностранным делам;
- г-н Карлос Бустаманте, директор, департамент Африки и Ближнего Востока,
- г-жа Арелис де Гианни, глава департамента Африки и Ближнего Востока.

54. Заместитель министра выразил неуклонную поддержку его правительства Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в его усилиях по достижению целей независимости Намибии. Его правительство, сказал он, с неослабным интересом следит за деятельностью Совета. Г-н Кастулович вновь заявил о поддержке правительством его страны работы Совета и стремлений намибийского народа к самоопределению и независимости.

55. Глава миссии, кратко обрисовав положение в Намибии, заявил, что примечательно, что Панама реалистично оценивает сложившуюся в Намибии ситуацию. Глава миссии отметил, что панамцы также испытали на себе колониальную эксплуатацию и что это является дополнительным фактором в деле лучшего понимания проблем Намибии и его народа. Он выразил признательность миссии правительству Панамы за оказанный ей теплый прием.

VII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

56. В свете консультаций, проведенных с правительствами Эквадора, Мексики и Гайаны, миссия желает представить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии следующие выводы и рекомендации.

57. Миссия с удовлетворением отметила решимость всех стран, которые она посетила, предоставить всю возможную помощь и поддержку намибийскому народу в его борьбе; все страны, которые она посетила, полны решимости расширить свою политическую и материальную помощь.

58. Миссия рекомендует Совету Организации Объединенных Наций по Намибии через посредство своего Постоянного комитета III направить информационный материал учреждениям, расположенным в странах, которые посетила миссия и которые выразили интерес к вопросу о Намибии.

59. Миссия рекомендует в случае будущих консультативных миссий в большем объеме производить предварительную подготовку как со стороны миссий, так и со стороны заинтересованных правительств.

60. Миссия рекомендует консультативным миссиям, обращающимся за советом и поддержкой к посещаемым правительствам, в то же время информировать их о стратегии, которой предполагается следовать в том, что касается осуществления резолюций Организации Объединенных Наций, направленных на предоставление независимости народу Намибии. В этой связи после завершения работы миссии Совету Организации Объединенных Наций по Намибии следует стремиться постоянно информировать правительства, которые она посетила, о дальнейших изменениях, затрагивающих вопрос о Намибии.

VIII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

61. Настоящий доклад был утвержден миссией 16 июня 1980 года.

IX. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

62. Миссия хотела бы воспользоваться предоставившейся возможностью, чтобы выразить сердечную признательность правительствам Эквадора, Мексики и Гайаны за их гостеприимство и за предоставление возможности провести консультации. Миссия также желает выразить признательность Секретариату Организации Объединенных Наций.

ДОПОЛНЕНИЕ I

Совместное коммюнике, опубликованное после консультаций
между правительством Эквадора и миссией Совета Организации
Объединенных Наций по Намибии в Кито 15 апреля 1980 года

1. По приглашению правительства Эквадора консультативная миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии посетила Эквадор 14 и 15 апреля. В ее состав входили следующие члены: г-н Мохамед Беджауи (Алжир), глава миссии, г-н Бартелеми Макоbero (Бурунди), г-н Джувана (Индонезия), г-н Жджислав Нисинский (Польша).
2. В министерстве иностранных дел миссия провела дискуссию по существу с делегацией Эквадора, возглавляемой заместителем секретаря по политическим вопросам министерства иностранных дел Марио Алеманом Сальвадором, в состав которой входили также следующие должностные лица: генеральный директор по экономическим вопросам Ольмедо Монтеверде Паз, директор по дипломатическим вопросам Магдалена Феган де Бастидас, исполняющий обязанности директора Департамента международных организаций и событий Франсиско Мартинес Салазар, руководитель Бюро политического секретариата Герман Холгуин, руководитель Отдела международных совещаний Департамента международных организаций и событий Сузанна де Коста, руководитель Бюро экономического секретариата Франсиско Каррион.
3. Во время своего пребывания в Эквадоре миссия была принята конституционным президентом Республики Эквадор г-ном Хаиме Ролдосом Агилерой, который заявил, что борьба намибийского народа за самоопределение и подлинную национальную независимость интересует не только Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, но также и правительство Эквадора. Президент далее заявил, что случай с Намибией является примером того, что не должно случаться в мире в области прав человека.
4. Президент подчеркнул стремление правительства Эквадора оказать полную поддержку Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, включая финансовую поддержку. Он сказал также, что его правительство в полной мере и энергично поддерживает все резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в отношении незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.
5. В качестве члена Организации Объединенных Наций Эквадор обязан соблюдать Устав Организации Объединенных Наций со всеми его целями и принципами, в частности принципом самоопределения народа и непризнания любых территориальных завоеваний, навязанных или удерживаемых с помощью силы, заявил он.
6. Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии выразила свое удовлетворение по поводу антиколониальной и антирасистской политики правительства Эквадора, которая поддерживает дело намибийского

народа в его усилиях по достижению самоопределения, свободы и национальной независимости в объединенной Намибии, чью территориальную целостность, включая Уолфиш-Бей, следует уважать.

7. Правительство Эквадора и миссия Совета рассмотрели пути и средства ускорения процесса освобождения Намибии и слишком затянувшегося получения независимости. В этом отношении правительство Эквадора и миссия подчеркнули необходимость усилить поддержку международным сообществом намибийского народа, руководимого Народной организацией Юго-Западной Африки, его единственным и подлинным представителем.

8. Правительство Эквадора и миссия выразили свою серьезную озабоченность по поводу продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой при полном игнорировании соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и консультативного заключения Международного суда 21 июня 1971 года. Они потребовали немедленного и безусловного ухода Южной Африки из Намибии и подчеркнули насущную необходимость осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, с тем чтобы обеспечить осуществление намибийским народом его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в объединенной Намибии. В этой связи они также выразили озабоченность по поводу того, что в то время как Южная Африка продолжает обсуждение с Организацией Объединенных Наций возможности международного урегулирования вопроса о Намибии, южноафриканское правительство недавно предприняло новые шаги, направленные на то, чтобы навязать в Намибии так называемое внутреннее урегулирование, цель которого — предоставить видимость власти марионеточному режиму и в определенной мере легализовать расистский оккупационный режим.

9. Правительство Эквадора и миссия подчеркнули, что длительная борьба намибийского народа за свою независимость достигла решающей стадии. Величайшая бдительность и неослабная поддержка со стороны международного сообщества имеют большое значение для обеспечения того, чтобы переход к независимости проводился четко в соответствии с духом и буквой резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии. В этом отношении все государства-члены Организации Объединенных Наций должны усилить нажим для обеспечения вывода незаконной южноафриканской администрации из Намибии и отказаться сотрудничать с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу.

10. Правительство Эквадора и миссия считают, что в случае невыполнения Южной Африкой резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии, международное сообщество должно принять эффективные меры против южноафриканского режима, с тем чтобы обеспечить его полную изоляцию.

11. Правительство Эквадора и миссия вновь подтвердили, что непосредственную и особую ответственность за Намибию до достижения ее подлинного самоопределения и национальной независимости несет Организация

Объединенных Наций. В этом отношении правительство Эквадора вновь заявило о поддержке Совета как единственного законного органа по управлению Намибией до достижения независимости. Оно выразило готовность укреплять свое сотрудничество с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, особенно в области распространения информации по Намибии. Правительство Эквадора будет по-прежнему выступать в поддержку участия Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии до достижения подлинной независимости в качестве полноправного члена в специализированных учреждениях и на международных конференциях, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций. Оно будет стремиться предоставлять стипендии намибийским студентам для обучения в Эквадоре и внести определенный взнос в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии. В том же духе правительство Эквадора признало действительность проездных документов, выдаваемых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии.

12. Миссия Совета выразила свою глубокую признательность правительству и народу Эквадора за их теплый прием и щедрое гостеприимство и за их поддержку Совета в его начинаниях.

ДОПОЛНЕНИЕ II

Совместный пресс-релиз, выпущенный после консультаций
между правительством Мексики и миссией Совета
Организации Объединенных Наций по Намибии в
Тлателолко 21 апреля 1980 года

1. По приглашению правительства Мексики миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии посетила Мексику в период с 17 по 22 апреля 1980 года. В состав миссии входили следующие члены: заместитель Председателя Совета по Намибии г-н Мохамед Беджауи (Алжир), г-н Джувана (Индонезия), г-н Бартеlemi Макоbero (Бурунди), г-н Здислав Нисинский (Польша), г-н Хельмут Ангула, представитель от Народной организации Юго-Западной Африки.
2. 18 апреля г-н Беджауи был принят президентом Соединенных Мексиканских Штатов г-ном Хосе Лопесом Портильо.
3. Миссия посетила секретаря по иностранным делам г-на Хорхе Кастанеду и провела различные совещания с заместителем секретаря по многосторонним отношениям г-ном Мануэлем Телло, которого сопровождали следующие сотрудники канцелярии: Генеральный директор по делам Организации Объединенных Наций г-н Хоакин Меркадо; личный секретарь заместителя секретаря по многосторонним отношениям г-н Висенте Монтемайор; глава Департамента политических дел по вопросам Организации Объединенных Наций г-н Хаиме Сордеро; глава Департамента социальных дел по делам Организации Объединенных Наций г-жа Марта Ирене Лара и глава отдела по вопросам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций г-н Пабло Маседо Рибас.
4. Единогласным решением Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций избрала Мексику в состав Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. В 1977 и 1978 годах представитель Мексики избирался на должность заместителя Председателя Совета.
5. Мандат Совета включает, помимо всего другого, направление консультативных миссий для рассмотрения совместно с правительствами государств-членов всех возможных мер и инициатив, которые могут быть предприняты с целью осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии. Совет также имеет широкую программу распространения информации с тем, чтобы расширить понимание международным общественным мнением борьбы намибийского народа за самоопределение и национальную независимость. Миссия под председательством г-на Беджауи был предоставлен мандат для посещения стран Латинской Америки.
6. Правительство Мексики в соответствии со своей традиционной позицией, направленной против колониализма и расовой дискриминации,

и в соответствии с принципами, установленными в Уставе Организации Объединенных Наций, будет по-прежнему решительно поддерживать справедливое дело народа Намибии, первой территории, непосредственная ответственность за которую была возложена международным сообществом на Организацию Объединенных Наций. Правительство Мексики вновь, как это оно постоянно делало на любом международном форуме, осудило незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой и полный отказ Южной Африки от выполнения соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

7. Правительство Мексики выразило свою решительную поддержку вышеупомянутых резолюций и вновь подтвердило свое решение не возобновлять дипломатических, консульских или торговых отношений с режимом Претории и не разрешать гражданам Южной Африки въезд в Мексику, включая тех граждан, целью которых является участие в спортивных состязаниях.

8. Во время переговоров была подчеркнута неустанная поддержка Мексикой национально-освободительного движения Намибии. Освободительное движение является единственным законным представителем народа Намибии в соответствии с решением, принятым Организацией Объединенных Наций. В меру своих возможностей Мексика будет по-прежнему делать взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и будет полностью поддерживать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в достижении целей ее мандата.

9. Правительство Мексики будет по-прежнему признавать действительность проездных документов, выдаваемых Советом намибийским гражданам. В качестве непосредственного вклада в дело намибийского народа правительство Мексики информировало миссию о своей готовности предоставить стипендии в размере заработной платы намибийским студентам.

10. В ходе переговоров была выражена серьезная озабоченность по поводу продолжающейся эксплуатации и разграбления природных ресурсов Намибии Южной Африкой и другими странами в нарушение декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, введенного в действие Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года.

11. Мексика убеждена в том, что международное сообщество должно оказать свою полную поддержку борьбе народа Намибии за достижение независимости, сохранение территориальной целостности и право на самоопределение в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций. Таким образом народ Намибии освободит себя от колониального ига расистского режима Претории.

A/35/339

S/14067

Russian

Annex

Page 20

12. Совет выразил свою признательность за неизменное сотрудничество Мексики с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, а также свое удовлетворение позицией Мексики, которая направлена против колониализма и расовой дискриминации.

13. Миссия Совета и правительство Мексики пришли к согласию в отношении необходимости продолжать защиту прав человека и вновь заявили о том, что незаконная оккупация со стороны Южной Африки и её политика апартеида в Намибии представляют собой отрицание права на самоопределение и независимость и являются примером наглого попрания человеческого достоинства.

14. Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии выражает свою признательность правительству Мексики за **гостеприимство**, оказанное ей в ходе пребывания в Мексике.

/...

ДОПОЛНЕНИЕ III

Заявление, сделанное для прессы представителем Народной организации Юго-Западной Африки в Мексике

19 апреля 1980 года мы отметили двадцатую годовщину образования в Намибии Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

СВАПО является политической организацией, объединяющей на основе свободной и добровольной ассоциации всех свободолюбивых сыновей и дочерей намибийского народа. За двадцать лет существования нашего движения, несмотря на многочисленные попытки уничтожить его, оно выросло от движения, имеющего слабые позиции, до такого уровня, при котором расистскому режиму Претории пришлось согласиться с тем, что решение проблемы колониализма в Намибии не может быть найдено без участия СВАПО.

В честь празднования двадцатой годовщины Народно-освободительная армия Намибии (ПЛАН), представляющая собой военное крыло СВАПО, приняла в канун нового года военное наступление. С января по март 1980 года наши силы вывели из строя более 300 солдат, сбили 7 самолетов и уничтожили несколько машин противника. В течение того же периода силы ПЛАН уничтожили базы противника, расположенные в Экнана, Чангвена и Руакана. В ходе последнего наступления наши героические бойцы уничтожили шесть генераторов Руаканской гидроэлектростанции, поставляющие электроэнергию шахтам, выведя таким образом из строя всю систему на период около двух недель. Работа промышленных предприятий до сих пор осуществляется за счет местных станций, работающих на угле. В течение последних недель в центральном районе, где сосредоточены основные сельскохозяйственные ресурсы и шахты, называемом в настоящее время "треугольником смерти", произошли самые тяжелые за последние 14 лет бои. Три основные артерии, обеспечивающие сообщение с южными, северо-восточными, северными и северо-западными районами, блокированы.

В настоящее время противник полностью зависит от военной транспортной системы, обеспечивающей снабжение основного района и районов, находящихся за его пределами. Фермерские общины покинули район, и часть их собственности используется в настоящее время расистской армией в качестве военных баз. Достаточно упомянуть, что противник по-прежнему заявляет о том, что наши силы действуют с баз, расположенных в Анголе и Замбии.

В ответ на усиливающуюся освободительную войну, которую ведут наши силы, расистский режим в настоящее время усиливает свои репрессии против невинных намибийцев, чтобы скрыть свое военное поражение. Южная Африка создала по всей стране многие концентрационные лагеря, в которых содержатся все те, кто подозревается в сотрудничестве с борцами за свободу. Самыми страшными концентрационными лагерями

являются Хардап, расположенный на юге, в котором, как сообщается, несколько узников были подвергнуты бесчеловечным пыткам (они были лишены органов чувств и некоторых других органов), а также Гобабис, Рунту Ошакати и Огонго — лагеря, расположенные на севере. Не удовлетворившись жестокими репрессиями против намибийского народа, правящая клика Южной Африки постоянно осуществляет варварские нападения на соседние независимые африканские государства, в частности на Анголу, Замбию, Мозамбик, Лесото и Ботсвану. Недавняя оккупация западной части территории Зимбабве южноафриканской армией, базирующейся в незаконно оккупированной Намибии, должна быть осуждена не на словах, а на деле с наложением экономических санкций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Нападки Южной Африки в отношении намибийских граждан, ищущих убежище в соседних государствах, не прекращаются.

Опираясь на вышеперечисленные успехи, достигнутые славными сынами и дочерьми Намибии, мы обращаемся с призывом ко всем миролюбивым народам мира удвоить их политическую, дипломатическую и материальную поддержку народа Намибии через его передовое движение СВАПО, признанное Организацией Объединенных Наций в качестве единственного и подлинного представителя народа, чтобы приблизить день независимости нашей страны. События в Зимбабве еще раз показали, что расистские правители не понимают другого языка, кроме языка войны. Только после их свержения они согласятся с принципом "один человек — один голос".

Позвольте мне, уважаемые представители печати, поблагодарить от имени нашего борющегося народа правительство и народ Мексики за моральную, дипломатическую и материальную поддержку, которая была оказана нам вашей страной. Мы стремимся к укреплению сотрудничества между двумя нашими народами. Я также благодарю членов миссии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии за их большие усилия, направленные на то, чтобы представлять интересы нашего борющегося народа.

Независимость или смерть!

Мы победим!

ДОПОЛНЕНИЕ IV

Совместное коммюнике о консультациях между правительством
Гайаны и Миссией Совета Организации Объединенных Наций,
выпущенное в Джорджтауне 20 мая 1980 года

1. Консультативная Миссия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии нанесла официальный визит правительству Гайаны в Джорджтауне с 17 по 21 мая 1980 года.
2. Миссия, возглавляемая постоянным представителем Алжира при Организации Объединенных Наций г-ном Мохамедом Беджауи, состояла из следующих членов: г-на Бартеlemi Макоbero (Бурунди), г-на Уджислава Нисинского (Польша) и г-жи Фоматы Осоде (Либерия).
3. Цель визита Миссии заключалась в том, чтобы сообщить правительству Гайаны о недавних событиях в Намибии и событиях, относящихся к ней, а также в том, чтобы обменяться мнениями в отношении средств, которые позволят усилить мобилизацию международной поддержки Намибии и международной деятельности, направленной на обеспечение ухода незаконной администрации Южной Африки с территории и на достижение намибийским народом национальной независимости в объединенной Намибии.
4. В воскресенье, 18 мая, Миссия была принята президентом Гайаны г-ном Артуром Чангом. В понедельник, 19 мая, Миссия провела консультации с премьер-министром г-ном Л.Ф.С. Бернхамом. В тот же день Миссия провела консультации с заместителем премьер-министра, генеральным секретарем народного национального конгресса и министром национального развития г-ном П.Рейдом, с министром иностранных дел г-ном Рашлейгом Джэксоном и с государственным министром информации г-ном Фрэнком Кембелом. В тот же день Миссия возложила венок к памятнику Освобождения.
5. Миссия провела широкие обсуждения с постоянным секретарем министерства иностранных дел г-ном Х.Е. Диеттом и со старшими сотрудниками канцелярии премьер-министра, с министром иностранных дел и министром национального развития. Все эти консультации характеризовались полным совпадением взглядов правительства Гайаны и Миссии по вопросам Намибии.
6. Правительство Гайаны и Миссия осудили игнорирование и презрительное отношение Южной Африки к резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, в частности к резолюциям Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года. Они подтвердили, что отсутствие прогресса в осуществлении этих резолюций является прямым результатом тактики затягивания, применяемой Южной Африкой. В этой связи они обратили особое внимание на последний ответ Южной Африки, сделанный 12 мая в отношении предложения о создании демилитаризованной зоны между Намибией и Анголой и Намибией и Замбией в рамках осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Они выразили глубокое сожаление в связи с применением Южной Африкой тактики затягивания, а также

заявили о том, что этот ответ является лишним подтверждением злонамеренного отношения Южной Африки в переговорах, а также ее стремления увековечить свою незаконную оккупацию территории и воспрепятствовать осуществлению законных чаяний намибийского народа в отношении самоопределения и независимости.

7. Правительство Гайаны и Миссия решительно осудили незаконную оккупацию Южной Африкой территории Намибии и призвали к незамедлительному и безусловному прекращению этой оккупации. Они обратили внимание мирового сообщества на эскалацию военных операций со стороны Южной Африки, на увеличение числа ее военных установок на территории, на проведение усиливающейся политики агрессии против намибийского народа и против соседних африканских государств. Они также обратили внимание мирового сообщества на серьезную угрозу международному миру и безопасности, создаваемую в результате получения Южной Африкой возможностей в отношении ядерного оружия. Они вновь выразили свою поддержку резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, накладывающей обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и призвали к незамедлительному прекращению всех видов сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях.

8. Правительство Гайаны и Миссия решительно осудили учащающиеся акты терроризма со стороны Южной Африки против намибийского народа, аресты, содержание под стражей и пытки лидеров Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и многих намибийских патриотов, представляющие собой попытки устранить СВАПО как представителя намибийского народа и подавить законное стремление народа Намибии к национальной независимости. Они потребовали незамедлительного прекращения этих актов терроризма и незамедлительного освобождения всех политических заключенных Намибии, особенно тех, которые содержатся на острове Роббен, включая лидера и одного из основателей СВАПО Тойво Херманна Та Тойво.

9. Правительство Гайаны и Миссия подтвердили свою неуклонную поддержку СВАПО, являющуюся единственным подлинным представителем намибийского народа, и еще раз заявили о том, что любые переговоры по урегулированию намибийской проблемы должны проходить при полном участии СВАПО. Они решительно осудили попытки Южной Африки, направленные на то, чтобы передать власть своим марионеткам, стремясь тем самым подорвать СВАПО. Они призвали международное сообщество быть бдительным в отношении скрытых попыток Южной Африки в этой области, а также воздержаться от признания и сотрудничества с любым режимом или администрацией, которые Южная Африка может попытаться навязать народу Намибии.

10. Правительство Гайаны и Миссия обратили внимание на попытки Южной Африки, направленные на подрыв национальной и территориальной целостности Намибии. В этой связи они решительно осудили политику бантустанизации, проводимую Южной Африкой, ее политику и практику апартеида, ее незаконное одностороннее объявление в качестве экономической зоны части водного пространства, прилегающего к Намибии, и ее заявление в отношении суверенитета над несколькими островами, включая Пингвиновы острова, которые являются неотъемлемой частью территории Намибии. Вновь заявив о своей поддержке резолюции 32/9D Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года и резолюции 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года в отношении Уолфиш-Бей, они строго осудили аннексию Южной Африкой Уолфиш-Бей в качестве акта колониальной экспансии, который Генеральная Ассамблея объявила незаконным ничтожным и не имеющим силы, а также вновь заявила о том, что Намибия должна получить независимость при полном сохранении своей территориальной целостности.

11. Правительство Гайаны и Миссия подтвердили предположения, содержащиеся в резолюции 3295 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1974 года, которая поддерживает декрет № I о защите природных ресурсов Намибии, и строго осудили непрекращающееся расхищение природных ресурсов территории Южной Африкой и ее западными союзниками. Они подчеркнули безотлагательную необходимость эффективного осуществления декрета и выразили мнение о том, что слушания по вопросу об уране Намибии, которые должны быть проведены Советом с 7 по 11 июля 1980 года, представляют важный шаг в этом направлении.

12. Правительство Гайаны и Миссия выразили согласие в отношении того, что победа Патриотического фронта Зимбабве довела борьбу против колониализма и апартеида в Южной Африке до решительной фазы и заложила основу для скорейшего достижения независимости Намибии. Таким образом, они подчеркнули важность дальнейшей мобилизации всех политических сил на проведение согласованной кампании по оказанию давления на Южную Африку со стороны международного сообщества. Они выразили мнение, что предстоящие чрезвычайные пленарные заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, которые должны быть проведены в Алжире с 28 мая по 1 июня 1980 года, обеспечат возможность разработки четкой стратегии в этом вопросе.

13. Правительство Гайаны и Миссия подтвердили свою полную поддержку славной борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, являющейся единственным и подлинным представителем, которая усилила вооруженную борьбу за освобождение территории. Они заявили о намерении удвоить свои усилия в целях обеспечения всей необходимой моральной и материальной поддержки, оказываемой народу Намибии.

14. Правительство Гайаны и Миссия вновь выразили мнение о том, что продолжающееся игнорирование Южной Африкой резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии дают основание для принятия соответствующих мер против нее, как это предусмотрено в главе УП

Устава Организации Объединенных Наций. Таким образом, они призвали к применению против Южной Африки всеобъемлющего режима обязательных санкций, включая эмбарго на поставки нефти. Они призвали всех союзников Южной Африки прекратить поддержку расистской эксплуатации и господства в Намибии путем прекращения их капиталовложений на территории и ликвидации всех форм сотрудничества с Южной Африкой.

15. Правительство Гайаны и Миссия признали неопределимую роль Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Института Организации Объединенных Наций для Намибии в Лусаке и Программы государственности в оказании помощи намибийцам в области подготовки кадров в независимой Намибии.

16. Правительство Гайаны и Миссия выразили свою признательность за поддержку усилий Совета и за поддержку, оказываемую народу Намибии прогрессивными и свободолюбивыми государствами, а также неправительственными организациями.

17. Правительство Гайаны и Миссия вновь заявили об их решимости активизировать усилия по распространению информации о борьбе в Намибии, а также в отношении активизации усилий по привлечению внимания мировой общественности к делу народа Намибии.

18. Правительство Гайаны торжественно заявляет о своей поддержке принципа самоопределения народов и о своей решительной позиции, направленной против апартеида и всех форм угнетения и господства, и вновь заявляет о своей поддержке героической борьбы народа Намибии под руководством СВАПО, являющейся его единственным и подлинным представителем, а также о поддержке Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, являющегося законным органом по управлению территорией до момента достижения ею независимости.

19. Миссия выражает признательность Республике Гайана за ее прямую и недвусмысленную позицию, которую она всегда занимала по вопросу о Намибии как член Совета Организации Объединенных Наций по Намибии с момента его создания, за вклад в работу Совета, а также за ее постоянную и многостороннюю поддержку дела освободительной борьбы народа Намибии. Эта позиция Республики Гайана является отражением ее твердых политических убеждений и ее принципиальных позиций как неприсоединившейся страны, солидарной с угнетенными народами и поддерживающей борьбу с отсталостью и империализмом в мире.

20. Миссия выражает свою глубокую признательность за весьма теплый прием и радушное гостеприимство, оказанное ей правительством и народом Гайаны.
